

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ НАУКИ
ИНСТИТУТ ЯЗЫКОЗНАНИЯ РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК

ОСНОВЫ АФРИКАНСКОГО ЯЗЫКОЗНАНИЯ

ЯЗЫКОВЫЕ КОНТАКТЫ В АФРИКЕ

2-е издание



Издательский Дом ЯСК
МОСКВА
2019

УДК 811.4
ББК 81.2
О 75

Электронная версия данного издания является собственностью издательства, и ее распространение без согласия издательства запрещается.

Исследование выполнено при финансовой поддержке
Российского гуманитарного научного фонда,
проект № 14-04-00488 «Языковые контакты в Африке»

Утверждено к печати Ученым советом Института языкознания РАН

Рецензенты:

д. филол. н., проф. Н. В. Громова,
д. филол. н., проф. А. Ю. Желтов

О 75 Основы африканского языкознания. Языковые контакты в Африке /
Отв. ред. А. Б. Шлуинский. — 2-е изд. — М.: Издательский Дом ЯСК,
2019. — 384 с. — (Studia philologica.)

ISBN 978-5-907117-44-0

Очередной (седьмой) том коллективной монографии «Основы африканского языкознания» завершает серию, в которой были ранее опубликованы шесть томов: «Именные категории» (1997 г.), «Морфемика и морфонология» (2000 г.), «Глагол» (2003 г.), «Лексические подсистемы. Словообразование» (2008 г.), «Синтаксис именных и глагольных групп» (2010 г.), «Диакронические процессы и генетические отношения» (2014 г.). В настоящем томе рассматривается с разных точек зрения проблематика языковых контактов в Африке: общая перспектива и история взаимовлияний языков на африканском континенте и ее проекция на конкретный случай лексических заимствований в пулар-фульфульде, место контактных явлений в сравнительно-историческом языкознании, контакты родственных языков (на материале языков банту и языков манде), в том числе приводящие к возникновению идиома *lingua franca* (на примере лингала), ареальный фактор в морфосинтаксисе (на примере языков ква и гур), креольские языки Африки.

Для лингвистов и африканистов широкого профиля.

ISBN 978-5-907117-44-0



9 785907 117440 >

УДК 811.4
ББК 81.2

В оформлении книги использованы
рисунки Нины Кибрик

© Авторы, 2018
© Издательский Дом ЯСК, 2018

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	9
--------------------------	---

В. А. Виноградов

Спорные вопросы в теории языковых контактов и языковые контакты в Африке	15
1. Языковые контакты и языковые заимствования:	
пространственная лингвистика и ксенология	15
1.1. Пространственная лингвистика и языковые контакты ...	15
1.2. Контактология и ксенология	22
1.3. Концепты и языковые заимствования	27
1.4. Языковые контакты	
и «опознаваемость» заимствований	39
2. Языковые контакты в Африке	
с внеафриканскими языками	44
2.1. Пласты внеафриканских влияний	
в африканских языках	44
2.2. Адаптация внеафриканских заимствований	50
3. Контакты близкородственных языков:	
суахилизмы в языках банту	66
3.1. Внешний контекст суахилийских заимствований	66
3.2. Фонетико-морфологическая адаптация	
суахилийских заимствований в луганда	70
3.3. Просодическая адаптация суахилийских заимствований	
в луганда	89
3.4. Суахилийские заимствования в кикую	106

В. Я. Порхомовский

Языковые контакты и типология	
в контексте сравнительного языкознания	125

И. Н. Топорова

К истории языка лингала как lingua franca	141
1. Введение	141
2. Лингала — ибоко	149
2.1. Лексика	149
2.2. Именные классы	153
3. Лингала — бобанги	156
3.1. Лексика	156
3.2. Фрагменты грамматики	171
4. Лингала — болоки	185
4.1. Лексика	186
4.2. Именные классы	193
5. Langue du Fleuve (лингала) — нгала	194
6. Заключение	198

И. С. Рябова

Числительные банту

в условиях многосторонних языковых контактов	201
1. Общие положения	201
2. Язык суахили — крупнейший африканский контактный язык	202
3. Числительные арабского происхождения в языке суахили	206
4. Воздействие суахили на числительные этнических языков банту	211
5. Влияние английского языка на числительные системы языков банту	214
5.1. Английский язык в Восточной Африке	214
5.2. Английский язык в Южной Африке	216
6. Заключительные замечания	218

М. А. Косогорова

Три типа контактов пулар-фульфульде и их влияние на разные уровни языка

0. Введение	221
1. Контактное влияние со стороны французского языка	224
1.1. Именные заимствования	225
1.2. Глагольные заимствования	231
1.3. Заимствования — служебные слова	233

2. Контактное влияние со стороны арабского языка	234
2.1. Религиозная лексика	235
2.2. Термины письменности	238
2.3. Лексика исчисления времени	240
2.4. Небольшие лексические группы	242
2.5. Абстрактная лексика	247
2.6. Речевые маркеры и прилагательные	250
3. Контактное влияние со стороны языка хауса	252
3.1. Семантические поля	253
3.2. Грамматическая адаптация	258

Н. В. Макеева

Взаимное контактное влияние между языками мау и кла-дан

(семья манде)	263
1. Введение	263
2. Структурные заимствования из кла-дан в мау	264
2.1. Верхнегвинейский языковой союз и его диагностические признаки	264
2.2. Фонология	266
2.3. Морфология	274
2.4. Выводы	281
3. Структурные заимствования из мау в кла-дан	282
3.1. Отсутствие логофорических прономинальных форм	283
3.2. Префиксальный показатель каузатива	285
3.3. Грамматическая пассивная лабильность	286
4. Заключение	287

А. Б. Шлуинский

Ареальный фактор в грамматике языков,

контактирующих с языками ква	293
1. Введение	293
2. Языки ква и их характерные структурные черты	296
3. Языковые семьи, контактирующие с ква	303
3.1. Языки манде	304
3.2. Дефоидные языки	305
3.3. Языки кру	307
3.4. Языки гур	308
4. Языки гур, структурно сходные с языками ква	311
4.1. Языки ква, гур и кру: общая картина	311

4.2. Дагбани	313
4.3. Куланго	315
4.4. Нгангам	316
4.5. Мооре	316
4.6. Дагааре	317
4.7. Вагла	317
4.8. Леле	318
4.9. Бимоба	318
4.10. Касем	318
4.11. Выводы	319
5. Языки гур, структурно несходные с языками ква	320
5.1. Пана	321
5.2. Ваама, мбелиме и натени	322
5.3. Мамара сенуфо и западный караборо	322
5.4. Кабие	324
5.5. Выводы	324
6. Заключение	325

М. В. Дьячков

Креольские языки Африки	335
Введение	335
1. Существительные	336
1.1. Крио	336
1.2. Креоль-морисьен	342
1.3. Кабувердиану	348
2. Прилагательные	351
2.1. Крио	351
2.2. Креоль-морисьен	352
2.3. Кабувердиану	354
3. Глаголы	355
3.1. Крио	355
3.2. Креоль-морисьен	362
3.3. Кабувердиану	371
Заключение	378